



米原広報

2017

8

发行：米原市政府
编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会
地址：滋贺县米原市三吉 190 番地（原 米原市立息乡小学内） 电话：0749-56-0577

大家来参加米原市综合防灾训练吧！

問 市 防災危機管理課 (近江庁舎) ☎ 52-6630 FAX 52-6930

日 時 **9月3日(星期日) 11時**

主 会 場 **山东绿色公园周边**

※ 部分地区因无线防灾系统更新工程，室外的广播有可能无声。

今年的综合防灾训练，以避难所的开设及运营相对应的训练为中心实施。

开始

「自助」訓練

假设11时地震发生

以柳ヶ瀬・関ヶ原断層帯为震源
发生5级~6级的强烈地震。

紧急时刻的
避难方法



「共助」訓練

避難訓練

请前往各自治会指定的避难场所
(集会场所)去避难。

情報収集伝達訓練

记录各自治会的避难情况以及受灾情况
向市里汇报。

「公助」訓練

除了一下的训练以外，还有许多其他的训练活动。

绿色公园山东广场

林野火災訓練

米原市消防团的中转送水训练

現場指揮本部運営訓練・救出救護訓練

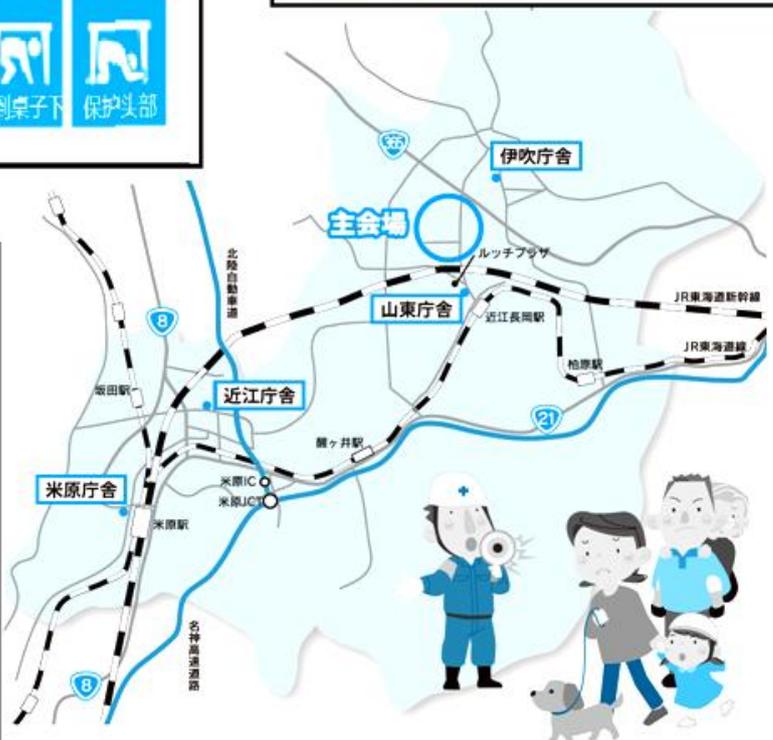
各团体组织的道路修复、多重事故后的
营救以及救护训练。

大東中学校

避難所運営訓練

在避难所设置间隔等，体验灾难时期的
避难所的情况。

供餐训练 制作受灾时期分餐的食品。



9月 健康日历

交付母子健康手册健康课(山东厅舍) 米原健康站

健康成长热线 (すくすくホットライン) ☎ 0749-55-8105 (工作日 8:30~17:15)



婴幼儿健康检查 ※本检查每月在全市范围内实施一次。

※请将健康育儿册中的调查表填好, 检查当天带至会场。※如当天孩子身体不适就请改在下次。

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
4个月龄婴儿 (平成29年4月出生)	9月8日(周五)	13:00~13:30	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册 ◇问询表◇记录用笔 ◇婴儿用浴巾
10个月龄婴儿 (平成28年11月出生)	9月28日(周四)	13:00~13:30		
1岁8个月龄婴儿 (平成28年1月出生)	9月12日(周二)	13:00~14:00	山东 健康福祉中心 (长冈)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册(婴儿手册) ◇问询表◇记录用笔 ◇儿童牙刷和漱口杯
2岁6个月龄幼儿 牙科检查 (平成27年2月出生)	9月14日(周四)	9:30~10:30		
3岁6个月龄幼儿 (平成26年2月出生)	9月7日(周四)	13:00~14:00		※因将实施牙科检查, 请在来会场前帮小孩清洁牙齿 ◇母子健康手册 ◇健康育儿册 ◇问询表◇记录用笔 ◇儿童牙刷和漱口杯 ◇听力问询表(提前邮寄) ◇小孩的尿液(将起床后的第一次小便装入干净容器内带至会场)



育儿咨询 (すくすく相談) ※以全市适龄儿童为对象, 每月实施二次。不必预约。9:30~11:30

实施日	会场	内容
9月5日(周二)	伊吹保健中心 (春照)	◇育儿咨询: 接受在育儿过程中苦恼和不安等方面的咨询。 ◇身体测量 ◇饮食 由营养师解答有关小孩成长发育、饮食(辅食)方面等咨询。
9月26日(周二)	米原健康站 (下多良)	◇携带物品: 母子健康手册、健康育儿册、 婴儿用浴巾(身体测量时用)



七个月龄儿童辅食讲座

※以全市适龄儿童为对象, 每月举办一次, 不必报名。(7个月以外儿童, 请提前与健康课联系)

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
平成29年2月出生	9月15日 (周五)	9:30~10:00	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册、浴巾 ◇记录用笔



<地域支援育儿中心>9月份部分活动日程

实施日	时间	地点	内容
9月4日(周一)	10:00~ 11:30	河南认定儿童园③	家长和孩子一起做一些与季节相关的小活动 孩子们之间的交流 说说话 小游戏 请自带饮料、毛巾等。
9月5日(周二)		伊吹山麓体育馆①	
9月7日(周四)		母亲之乡自治会馆④	
9月11日(周一)		西番场公民馆③	
9月14日(周四)		柏原生涯学习中心②	
9月14日(周四)		阳光生活近江会馆④	
9月19日(周二)		和交流中心③	
9月21日(周四)		山东生涯学习中心②	
9月21日(周四)		西円寺公民馆④	
9月25日(周一)		光明站③	
9月26日(周二)		伊吹药草之乡文化中心①	



① はなばたけ 春照1950(いぶき認定こども園内) ☎58-1841 FAX 58-2003	② 寺子屋 長岡1167-4(長岡保育園内) ☎55-3767 FAX 55-8222
③ あゆっこ 下多良三丁目3(米原公民館内) ☎090-5892-7296 FAX 52-5131	④ ふたばっこ 顔戸199-1(おうみ認定こども園内) ☎52-0363 FAX 52-5561

8月份急诊日历

小儿急救咨询电话 #8000 ☎ 077-524-7856
 时间: 平日及周六 18:00~次日 8:00,
 节假日 9:00~次日 8:00
 对象: 在本县居住的 15 岁以下的儿童。

医疗体制		8/6 (周日)	8/11 (周五)	8/13 (周日)	8/20 (周日)	8/27 (周日)
第一套 医疗体制 (症状较轻者)	长浜米原节假日急诊所 (长浜市宫司町 1181-2 ☎65-1525) 8:30~11:30 12:30~17:30	○	○	○	○	○
第二套 医疗体制 (重症者)	儿童 诊疗时间 8:30~次日 8:30	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	以上之外	日赤	市民	日赤	市民	日赤

健康 INFORMATION

市内保健各中心

- ・米原健康站(米原庁舎 南側)
- ・山东健康福祉中心(荧光大厦内)
- ・伊吹保健中心(伊吹健康大厦爱心岛内)
- ・近江保健中心(近江庁舎内)

☎55-8105 ☎55-2406

集体体检日程(9月)

实施日期		受理时间	地点	基本健康检查	胃癌	大肠癌	肺癌	乳癌	子宫頸癌	骨质疏松症
9月	29日(周五) 可托儿	9時~ 10時45分	山东健康福祉中心 (荧光大厦内)	○	○	○	○	○	○	○
	30日(周六)			○	○	○	○	○	○	○

※ 基本健康检查是指、特定健康检查、后期高龄者健康检查和一般健康检查。
 ※ 接受特定健康检查的人, 请出示国民健康保险证。接受后期高龄者健康检查的, 请出示后期高龄者健康保险证。
 ※ 29日可以接受4个月至就学前儿童的临时保育, 请提前三周向健康课提出预约申请。
 ※ 平成29年度的特定健康检查就诊费是500日元, 平成26年至28年持续在米原市加入国民健康保险的、连续三年接受特定健康检查的人, 29年度的诊察免费。详细请咨询健康课(☎52-6922)

法律咨询

由律师提供法律咨询服务。※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
8月24日 (周四)	10:00~ 12:00 每人 30分钟 以内	梦幻大厅 市生活支援课 (山东厅舍) ☎55-8110	1000 日元
8月9日 (周三)	13:30~ 15:30 每人 40分钟 以内	人权综合中心 市男女共同参 画中心 ☎54-2444	需要 提前 预约



帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询(免费),恪守个人隐私。

报名时间截止到 11:00

咨询时间: 10:00~12:00 之间

咨询日	地点
8/8	梦幻大厅
8/22	爱心岛

市生活支援课(山东厅舍)

☎ 0749-55-8110

FAX 0749-55-8130



8月份各厅舍

关联窗口延长办公时间的通知

- ◇伊吹厅舍·近江厅舍: 3日、17日
- ◇山东厅舍·米原厅舍: 10日、24日、31日

《业务内容》

- * 交付个人编码卡
- * 提供住民票·户籍证明书
- * 办理印章登记申请·印章登记证明书
- * 发行税收证明书
- * 受理纳税
- * 125cc以下的小型摩托车登记
- * 米原市牌号(含旧町号码)车辆报废申报
- * 审批临时通行牌照

持个人卡可以在全国的便利店提取证明书

以上延长办公时间至晚 7 点

市市民窗口课(米原厅舍) ☎ 52-6927



8月份税金等缴纳期限

- ▶ 县市民税(普通征收) 第2期
- ▶ 国民健康保险税(普通征收) 第3期
- ▶ 介护保险金(普通征收) 第3期
- ▶ 后期高龄者医疗保险料(普通征收) 第2期
- ▶ 保育所保育费 8月份
- ▶ 上水道使用费用 8月份
- ▶ 下水道使用费用 8月份

~可利用账户转账纳税,还可在便利店支付~

账户转账纳税期限: 8月31日(周四)

如果账户名义等有变动,就需要重新办理手续。
若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。



8月27日回收家庭垃圾

8時30分~12時

13時~16時30分

● 料金
每10kg40日元

※使用市里指定的垃圾袋的, **免费**

● 注意事项

进场后,请按着指定的路线、限速 20km以内安全行驶。

問 市 环境保全课(伊吹厅舍)

☎ 58-2230

FAX 58-1630

垃圾的种类	回收地点
可燃性垃圾·资源垃圾· 可燃性大型垃圾 ※ 不回收废纸	水晶大厦(クリスタルプラザ) ☎0749-62-7141 (長浜市八幡中山町200)
不可燃性垃圾·大型垃圾 ※ 四种家电以及可燃性大型垃圾 (电视机、电冰箱、空调机、洗衣机) 不能回收	垃圾处理场(クリーンプラント) ☎0749-74-3377 (長浜市大依町1337)